



UNIVERSIDAD TECNICA DE BABAHOYO
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
Y DE LA EDUCACION



CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE
LICENCIADO EN COMUNICACIÓN SOCIAL

TEMA:

“EL LENGUAJE DE SEÑAS Y SU INCIDENCIA EN LA TELEVISION QUEVEDENA”

AUTOR:

ROBERTO CARLOS VELIZ MACKLIFF

TUTOR:

LCDA. MAYRA DUARTE MGS.

QUEVEDO -ECUADOR

2017



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO
 FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA
 EDUCACIÓN
 COMUNICACIÓN SOCIAL



Quevedo, 5 de Junio del 2018.

CERTIFICADO DEL PORCENTAJE DE SIMILITUD CON OTRAS
 FUENTES EN EL SISTEMA DE ANTIPLAGIO

En mi calidad de Tutor del Informe del Proyecto de Investigación del señor **VÉLIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS**, cuyo tema es: **USO DEL LENGUAJE DE SEÑAS EN LA PROGRAMACIÓN DE LOS CANALES DE TELEVISIÓN DE LA CIUDAD DE QUEVEDO Y SU INFLUENCIA EN LA POBLACIÓN CON PÉRDIDA DE AUDICIÓN DEL CANTÓN QUEVEDO**, certifico que este trabajo investigativo fue analizado por el Sistema Anti plagio Urkund, obteniendo como resultado de similitud de **[4%]**, resultados que evidenciaron las fuentes principales y secundarias que se deben considerar para ser citadas y referencias de acuerdo a las normas de redacción adoptadas por la institución.

Considerando que, en el Informe Final el porcentaje máximo permitido es el 10% de similitud, queda aprobado para su publicación.

Es seguro | https://secure.arkund.com/view/37851471-264280-392134*Dc57D1AwDAXXVwITiOv84qAIfgF3AbtKsOTnKroH1ZUhtN8CQGeYQmqEEdEQkZ8CbIQkNTz97259UOWFY...

URKUND

Documento: PROYECTO - ROBERTO VELIZ MACKLIFF (2) (31857795)

Presentado: 2018-05-12 09:28 (-05-00)

Presentado por: mackliff_r@hotmail.com

Recibido: urkund@analisis.arkund.com

Mensaje: [Verificar el mensaje completo](#)

Al de estas 29 páginas, se componen de texto prestado en 5 fuentes.

Lista de fuentes: 5/0/0/0/0

Categoría	Enlace/hombre de archivo	
	Texto XXXX 27-07-2015 FIRM...pdf	0
	texto enviada al urkund 7 may.docx	0
	http://www.cultura-sevicia.org/la-linguista-en-el-temple-de-tema/	0
	https://es.wikimedia.org/wiki/Lengua_de_se%C3%B1as	0
	texto enviada al urkund.docx	0
Fuentes alternativas		

Por lo que se adjunta una captura de pantalla donde se muestra el resultado del porcentaje indicado.

Lcda. MAYRA DUARTE MENDOZA, MSc.
 TUTORA



CARRERA COMUNICACIÓN SOCIAL

ACTA DE APROBACIÓN DEL PERFIL DE INVESTIGACIÓN

N°008 COD-11660-22-08-2017

En la ciudad de Quevedo, Cantón de la provincia de los Ríos, República del Ecuador a los 22 días del mes de agosto del 2017, a las 9h00, siendo este día dentro de la hora señalada por la Directora/Coordinadora de la carrera de Comunicación Social, se instalan los señores miembros de la Comisión de especialistas para examinar el perfil de investigación del señor, **VELIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS**, de la Carrera de Comunicación Social

Cuyo tema es: "EL LENGUAJE DE SEÑAS Y SU INCIDENCIA EN LA TELEVISIÓN QUEVEDEÑA, la Comisión queda integrada de la siguiente manera:

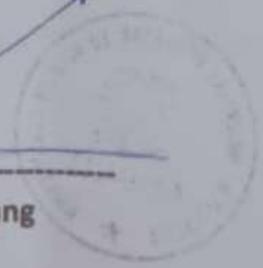
- Msc. Liliana Urquiza M (Decano/Delegado del Decano)
- MSc. Eliseo Toro Toloza (Docente de la Asignatura)
- MSc. Freddy Holguín Díaz (Docente del Área)

En consecuencia, se declara aprobado el Perfil de investigación, para desarrollar el trabajo de grado.

Para constancia y validez firman por triplicado en unidad de acto con los señores Miembros de la comisión egresada(o) y Secretaria que certifica.

Msc. Liliana Urquiza M _____
MSc. Eliseo Toro Toloza _____
MSc. Freddy Holguín Díaz _____
Egresada. Veliz Mackliff Roberto Carlos. _____

Ab. Emilia Yong Chang
Secretaria



Certificado es Fiel
Copia Original
Ab. Emilia Yong Chang
SECRETARIA - SECRETARÍA
Facultad De Ciencias Jurídicas Y De La Educación



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO



FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN
COMUNICACIÓN SOCIAL

**CERTIFICADO FINAL DE APROBACIÓN DEL TUTOR DEL PROYECTO DE
INVESTIGACIÓN PREVIA A LA SUSTENTACIÓN.**

Quevedo, 24 de Octubre del 2017.

En mi calidad de Tutor de Proyecto de Investigación, designado por el Consejo Directivo, mediante resolución CD-FAC.C.J.S.E-SO-008-RES-007-2107 certifico que el sr. **VÉLIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS**, ha desarrollado el Proyecto titulado:

**“USO DEL LENGUAJE DE SEÑAS EN LA PROGRAMACIÓN DE LOS
CANALES DE TELEVISIÓN DE LA CIUDAD DE QUEVEDO Y SU
INFLUENCIA EN LA POBLACIÓN CON PERDIDA DE AUDICIÓN DEL
CANTÓN QUEVEDO.”**

Aplicando las disposiciones institucionales, metodológicas y técnicas, que regulan esta actividad académica, por lo que autorizo al egresado, reproduzca el documento definitivo del Proyecto de Investigación y lo entregue a la coordinación de la carrera de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Sociales y de la Educación y se proceda a conformar la comisión de especialistas de sustentación designado para la defensa del mismo.

Lcda. MAYRA DUARTE MENDOZA, MSc.

DOCENTE DE LA FCSJE

TUTOR DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO



FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN

COMUNICACIÓN SOCIAL

CERTIFICADO FINAL DE APROBACIÓN DEL LECTOR DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN PREVIA A LA SUSTENTACIÓN.

Quevedo, 26 de Octubre del 2017.

En mi calidad de Tutor de Proyecto de Investigación, designado por el Consejo Directivo mediante resolución CD-FAC.C.J.S.E-SO-008-RES-007-2107 certifico que el sr: **VÉLIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS**, ha desarrollado el Proyecto titulado:

“USO DEL LENGUAJE DE SEÑAS EN LA PROGRAMACIÓN DE LOS CANALES DE TELEVISIÓN DE LA CIUDAD DE QUEVEDO Y SU INFLUENCIA EN LA POBLACIÓN CON PERDIDA DE AUDICIÓN DEL CANTÓN QUEVEDO.”

Aplicando las disposiciones institucionales, metodológicas y técnicas, que regulan esta actividad académica, por lo que autorizo al egresado, reproduzca el documento definitivo del Proyecto de Investigación y lo entregue a la coordinación de la carrera de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Sociales y de la Educación y se proceda a conformar la comisión de especialistas de sustentación designado para la defensa del mismo.

Leda. FLOR CARRIEL PAREDES, MSc.

DOCENTE DE LA FCSJE

LECTORA DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

5

FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN
CIDE
CONTROL DE GRADO

CERTIFICADO DE APROBACIÓN DEL INFORME FINAL DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN
EMITIDO POR LA COMISIÓN DE TITULACIÓN PREVIA A LA DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL DE
SUSTENTACIÓN DE LA FACULTAD

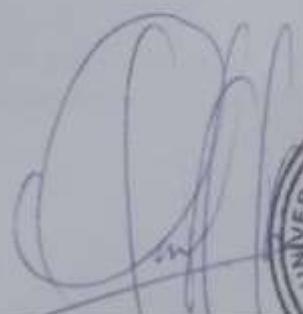
Babahoyo, 29, 05, 2018

El Delegado de la Comisión de Titulación de La FCJSE para la revisión y aprobación del Informe Final del Proyecto de Investigación, previo a la designación del tribunal de sustentación, certifica que el Sr. **Véliz Mackliff Roberto Carlos**, ha desarrollado el Informe Final del Proyecto de Investigación titulado:

Uso del lenguaje de señas en la programación de los canales de televisión de la ciudad de Quevedo y su influencia en la población con pérdida de audición del cantón Quevedo.

Cumpliendo con la metodología, técnica, formatos, y estructura, normas APA y demás disposiciones establecidas por esta unidad académica.

Por lo que recomiendo al egresado, reproduzca el documento definitivo del Informe Final del Proyecto de Investigación y lo entregue a la coordinación de la carrera de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Sociales y de la Educación y se proceda a conformar el Tribunal de sustentación designado para la defensa del mismo.



MSC. OSCAR MORA MUÑOZ
NOMBRE DEL DOCENTE MIEMBRO DE
LA COMISIÓN DE TITULACIÓN DE LA FCJSE

Universidad Técnica de Babahoyo
Facultad de Ciencias Jurídicas, Sociales y de la Educación
Comisión de Investigación y Desarrollo (CIDE)
Control de Grado
Secretaría General de la Facultad



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE LA MODALIDAD: PROYECTO DE INVESTIGACIÓN, PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN COMUNICACIÓN SOCIAL

En la ciudad de Quevedo, Provincia de Los Ríos, República del Ecuador a los 13 días del mes de julio del dos mil dieciocho, a las 15h00, siendo día y hora señalada por el Consejo Directivo, mediante resolución CD- FAC.C.J.S.E – SO-006- RES-002-2018, en sesión del día 8 de Junio del 2018, se instala el Tribunal de Sustentación del trabajo de grado correspondiente a la modalidad de titulación: **Proyecto de Investigación** integrado por los docentes:

MSC. JAIME NAVIA ALAVA
MSC. EMILIO RAMIREZ CASTRO
MSC ELISEO TORO TOLOZA

DELEGADO DEL DECANO
DELEGADO DEL COORDINADOR DE LA CARRERA
DELEGADO DEL CIDE

Para calificar la defensa del trabajo de grado del señor (a) (ita):

VELIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS

Con el tema: "USO DEL LENGUAJE DE SEÑAS EN LA PROGRAMACION DE LOS CANALES DE TELEVISION EN LA CIUDAD DE QUEVEDO Y SU INFLUENCIA EN LA POBLACION CON PERDIDA DE VISION DEL CANTON QUEVEDO".

Luego de cumplido con lo dispuesto en los Arts. 251, 252, 253, 254, 255 del Reglamento Vigente, el señor **VELIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS** ha obtenido la calificación promedio de: **(7,7)**
SICTE SICTE

En consecuencia, se declara aprobada la sustentación con la modalidad de: (Proyecto De Investigación) y se proclama como apto (a) para ser investido (a) como **LICENCIADO EN COMUNICACIÓN SOCIAL**.

Para constancia y validez firman por Triplicado en unidad de acto, los señores Miembros del Tribunal, Egresado (a) y el Secretario Encargado que certifica.

DELEGADO DEL DECANO

DELEGADO DEL COORDINADOR

DELEGADO DEL CIDE

VELIZ MACKLIFF ROBERTO CARLOS:



Ab. Isela Berruz Mosquera
SECRETARIA FAC.CC.JJ.SS.EE

Elaborado por
Msc. Liliana Urquiza



RESUMEN

La presente investigación se llevó a cabo en las instalaciones de Radio Rey Televisión, ubicada en el Cantón Quevedo, provincia de los Ríos, considerando como población a la asociación de sordo mudos de Quevedo, teniendo como objetivo establecer la incidencia del lenguaje de señas en la televisión del cantón Quevedo, como recurso informativo en proceso de enseñanza del lenguaje de señas a la hora de emitir la información.

Se conoce al lenguaje como la capacidad que adquieren los seres humanos para expresar sus conocimientos, pensamientos y sentimientos a través de la palabra, sin embargo, hay un gran porcentaje de la población que no puede expresar sus ideas por medio de la palabra, ya que cuentan con alguna discapacidad auditiva que nos les permite llevar a cabo esta función.

Para que haya un correcto desarrollo y una inclusión mucho mayor para las personas con discapacidad auditiva, es necesario que desde la educación, tanto docentes como estudiantes, tengan conocimientos previos sobre el lenguaje de señas, es por esto que, en especial los docentes, deben capacitarse y desempeñar destrezas de comunicación básica en lenguaje de señas, así, los estudiantes que cuentan con audición reducida, contarán con un apoyo en el aula de clase que les dará la oportunidad de expresar sus conocimientos, pensamientos e ideas sin sentirse excluidos.

La tecnología a nivel mundial, siempre ha sido parte importante dentro de la sociedad y de la educación, está a evolucionado a pasos agigantados y ha contribuido en todas las profesiones en las que se desenvuelve el ser humano, de una manera satisfactoria, gracias a la tecnología el individuo ha experimentado nuevas formas de aprender, nuevos conocimientos, logrando obtener un aprendizaje satisfactorio, para adquirir nuevos hábitos actitudes y valores que permiten convivir en una sociedad justa y avanzada, y así elevar el nivel académico en el proceso de enseñanza – aprendizaje a través de la aplicación de nuevos métodos y técnicas de enseñanza, para que el sujeto pueda enriquecer su formación personal y profesional.

Palabras Claves: informativo, enseñanza, pensamiento, profesionalismo

SUMMARY

The present investigation was carried out at the facilities of Radio Rey Televisión, located in the Quevedo Canton, province of Los Ríos, considering the Quevedo deaf-mute association as the population, with the objective of establishing the incidence of sign language in the television of the Quevedo canton, as an information resource in the process of teaching sign language when broadcasting information.

Language is known as the ability that human beings acquire to express their knowledge, thoughts and feelings through words, however, there is a large percentage of the population that cannot express their ideas through words, since They have some hearing disability that allows them to carry out this function.

For there to be a correct development and much greater inclusion for people with hearing disabilities, it is necessary that from education, both teachers and students have prior knowledge about sign language, which is why, especially teachers, must train and perform basic communication skills in sign language, thus, students who have reduced hearing will have support in the classroom that will give them the opportunity to express their knowledge, thoughts and ideas without feeling excluded.

Technology worldwide has always been an important part of society and education, it has evolved by leaps and bounds and has contributed to all the professions in which human beings operate, in a satisfactory way, thanks to technology, the individual has experienced new ways of learning, new knowledge, managing to obtain satisfactory learning, to acquire new habits, attitudes and values that allow living in a fair and advanced society, and thus raise the academic level in the teaching-learning process. through the application of new teaching methods and techniques, so that the subject can enrich their personal and professional training.

Keywords: informative, teaching, thinking, professionalism

INTRODUCCION.

La tecnología a nivel mundial, siempre ha sido parte importante dentro de la sociedad y de la educación, está evolucionando a pasos agigantados y ha contribuido en todas las profesiones en las que se desenvuelve el ser humano, de una manera satisfactoria, gracias a la tecnología el individuo ha experimentado nuevas formas de aprender, nuevos conocimientos, logrando obtener un aprendizaje satisfactorio, para adquirir nuevos hábitos actitudes y valores que permiten convivir en una sociedad justa y avanzada, y así elevar el nivel académico en el proceso de enseñanza – aprendizaje a través de la aplicación de nuevos métodos y técnicas de enseñanza, para que el sujeto pueda enriquecer su formación personal y profesional.

La presente investigación se llevó a cabo en las instalaciones de Radio Rey Televisión, ubicada en el Cantón Quevedo, provincia de los Ríos, considerando como población a la asociación de sordo mudos de Quevedo, teniendo como objetivo establecer la incidencia del lenguaje de señas en la televisión del cantón Quevedo, como recurso informativo en proceso de enseñanza del lenguaje de señas a la hora de emitir la información.

El desarrollo tecnológico de las Tic's (Las Tic's son el conjunto de tecnologías que permiten el acceso, producción y tratamiento y comunicación de información presentadas en diferentes códigos (texto, imagen y sonido). Se ha mejorado notablemente los procesos de enseñanza – aprendizaje contribuyendo notablemente en la enseñanza de los estudiantes de comunicación social, para que puedan emprender sus estudios superiores con el conocimiento en el lenguaje de señas.

El gobierno a través del Ministerio de Educación prepara al docente, mediante ofertas de capacitación educativa en seminarios, invitándolos a participar en talleres virtuales. Sin embargo es necesario e importante que los docentes pidan se

dicten cursos sobre el lenguaje de señas con la finalidad de obtener mayor información y actualizarse y mejorar su formación profesional.

Este trabajo investigativo, se concluye con el software de aplicación que convierte la voz en lenguaje de señas para las personas con discapacidad auditiva.

Este Software llamado “LESHO” creado por la Universidad Autónoma de Honduras y puede correr en cualquier navegador web, sin necesidad de instalarlo en la computadora. Este programa para sordos tiene como objetivo tener una base de datos capaz de hacer traducciones apropiadas, haciendo que el aprendizaje sea claro, preciso y sin dificultad para las personas con discapacidad auditiva.

Capítulo I.- Se describe la idea de la investigación, en el marco contextual, el contexto internacional, nacional, local e institucional, la situación problemática, el planteamiento del problema, problema general, Sub problemas o derivados, delimitación de la investigación, justificación, objetivo general y sus correspondientes específicos.

Capítulo II.- Marco teórico, marco conceptual, marco referencial sobre la problemática de la investigación, antecedentes investigativos, categoría de análisis, se indagara en las teorías de otros autores, para apoyar el argumento de la investigación, definición de la hipótesis general y sub-hipótesis, en cuanto también a las variables de investigación.

Capítulo III.- Se detalla los resultados obtenidos de la investigación, las pruebas estadísticas aplicadas, el análisis e interpretación de datos, las conclusiones y recomendaciones del proceso de investigación.

Capítulo IV.- Se define la propuesta como solución a la problemática de la investigación, alcance de la alternativa, los objetivos, componentes y los resultados esperados de la alternativa.

I. EL PROBLEMA

1.1 IDEA O TEMA DE INVESTIGACION

El lenguaje de señas y su incidencia en la televisión quevedeña.

1.2 MARCO CONTEXTUAL

1.2.1 Contexto Internacional

Según Raúl Palma referente en la importancia de Lenguaje de Señas para personas con discapacidad auditiva indica que han tenido que hacer un gran esfuerzo para descubrir las reglas gramaticales más generales del lenguaje, con el fin del que el traductor las utilice.

La plataforma, actualmente en prueba, ha sido desarrollada por investigadores de la facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH). Utiliza un principio tecnológico relativamente conocido: El avatar tridimensional, que funciona como un intérprete virtual, convirtiendo a LESHO en el texto generado a partir de la voz del hablante.

El objetivo es que el Software corra en cualquier navegador web, sin necesidad de instalarlo en la computadora que lo utilice. Un prototipo se aprobó en junio de este año en los navegadores Chrome y Firefox, mostrándose eficaz en captar una frase corta, su conversión en texto y su traducción por el avatar para el LESHO.

Se espera que “el software sea útil para cualquier persona sorda y también para cualquier persona “oyente” que desee emprender o mejorar su conocimiento en el Lenguaje de Señas. Ya que se estima que solo en Honduras hay 35 mil personas con deficiencia auditiva, las cuales no reciben información noticiosa a nivel del

mundo actual, la desinformación es presa de ello ya que existen pocas personas capacitadas para emitir información a través del lenguaje de señas.

1.2.2. Contexto Nacional

Según el CONADIS (Consejo Nacional para la igualdad de Discapacidades) en el Numeral 8 del Art. 347 referente a las responsabilidades del Estado, en el Capítulo I. Inclusión y Equidad, Título VII. Régimen del Buen Vivir. Constitución de la República del Ecuador (Asamblea 2008), establece: “Incorporar las tecnologías de la información y comunicación en el proceso educativo y propiciar el enlace de la enseñanza con las actividades, educativas y sociales” (p.105)

En la propuesta de perfil de salida del Bachiller, del Ministerio de Educación, (Donoso, 2011), establece: “Utilizar herramientas y medios tales como las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) Para comprender la realidad circundante, resolver problemas y manifestar su creatividad” 8p.36).

Por otra parte el CORDICOM en el marco de la Ley Orgánica de comunicación (Art. 42) y su reglamento (disposición transitoria 1), publicados en el registro oficial el 25 de Junio del 2013 y 23 de Enero del 2014 respectivamente, viene articulando varias acciones en torno a la profesionalización de las y los trabajadores de la comunicación.

La Ley Orgánica de la Comunicación que nace desde la demanda ciudadana establece el derecho de acceso de las personas con discapacidad y promueve el ejercicio de los derechos a la comunicación.

Para ello se dispone a los medios de comunicación, instituciones públicas del Sistema de Comunicación Social desarrollar varias acciones, que permitan efectivizar esta inclusión como introducir en las pantallas la traducción con

subtítulos y el lenguaje de señas. Acciones que permiten a la comunidad sorda estar informada de la realidad del País y ser parte del ejercicio de derechos de la comunicación.

CORDICON en el mes de marzo del 2015 y responsable de la articulación del plan de profesionalización, inicia un trabajo e institucional con el Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades (CONADIS) – Órgano rector de la política pública de la discapacidad – y la Federación Nacional de sordos del Ecuador – entidad de la sociedad civil -, para definir estrategias que permitan promover este ejercicio. Se define entonces la necesidad de levantar un perfil profesional por competencias laborales para certificar bajo estándares de calidad – Normal Iso 17042 – a las personas que vienen desempeñando por varios años el rol de intérprete de Lengua de Señas Ecuatoriana y esta manera asegurar la calidad de información que llega a la comunidad Sorda de nuestro País, garantizando su inclusión.

1.2.3. Contexto Local

Durante años, se ha evidenciado que en las personas con discapacidad auditiva no gozan de la información noticiosa dentro y fuera de la ciudad por lo cual el Ministerio de Inclusión Económica y Social (MIES), recibió talleres en el auditorio de la institución sobre la comunicación de lenguajes de Señas; Dándole relevancia a esta manera de comunicarse con las personas sordas de Quevedo.

La finalidad es poder brindar una mejor atención a los usuarios que presenten discapacidad auditiva. Al evento asistieron unas 60 personas que se dividieron en dos horarios, donde la metodología era realizar prácticas y trabajar con conceptos básicos para la fluidez entre ambas personas.

Ginna Roca, responsable del área de discapacidades de la Zona distrital de Quevedo, enfatizo que, “el grupo ha desarrollado las habilidades para poder

comunicarnos. Mary Ochoa, capacitadora de Lengua de Señas del MIES, recalco que el principal maestro son las personas sordas.

“Este es un proyecto nacional y hemos llegado a seis provincias con las capacitaciones” Enfatizo Ochoa. (SOV) Esto promueve el desarrollo de una verdadera capacitación e implementación del Lenguaje de Señas con el objetivo de incluir y no excluir a las personas con discapacidad auditiva en la zona urbana y rural del cantón Quevedo. Llegar con la información Local, nacional e internacional debería ser el objetivo de los canales de la televisión Quevedeña.

1.3. SITUACION PROBLEMÁTICA

En Ecuador habitan un aproximado de 16 millones de personas. Datos del Ministerio de Salud Pública (MSP) indican que durante 2014 en el país habitan cerca de 400 mil personas con discapacidad. De ellas, 48 mil asumen discapacidad auditiva profunda o total (el 0.3% de la población del país) y 5510 (0.03%) tienen discapacidad del lenguaje. En este grupo estarían las personas que podrían requerir lengua de señas para acceder a los contenidos noticiosos de la televisión.

El lenguaje de señas se ha convertido en una profesión de la comunicación incluyente. La inclusión de lengua de señas significa un paso importante hacia una televisión accesible y respetuosa de los derechos de las personas con discapacidad.

Desde que la Ley Orgánica de Comunicación entró en vigencia (25 de junio del 2013), la interpretación en lengua de señas es un deber de las televisoras ecuatorianas pero esto no se cumple en la actualidad en la ciudad de Quevedo, y no existe la inclusión de personas con discapacidad auditiva en la programación televisiva Quevedeña.

1.4. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La televisión ecuatoriana ha tenido un gran avance tecnológico para realizar sus programaciones, el progreso es evidente ante la gran demanda de espectadores, incluyendo a las personas con discapacidad. La cuales no han quedado exentas de enterarse de los sucesos que ocurren tanto a nivel nacional como internacional por el empleo de traductores a través del lenguaje de señas.

Sin embargo la televisión del cantón Quevedo, perteneciente a la Provincia de Los Ríos, no cuenta con este servicio benéfico a las personas que por alguna u otra razón se encuentran con la dicacidad de oír o entender la información que se emiten a través de la pantalla en la televisión quevedeña. Quedando aislados y desinformados en un mundo tan competitivo como el nuestro. Por esta razón el perfil de tesis que presentamos debe tener la acogida necesaria, que permita obtener una información justa y equitativa sin acepción de personas.

1.4.1 Problema General

¿La inclusión del lenguaje de señas en los programas difundidos en la televisión quevedeña influye en la integración de la población con discapacidad auditiva?

1.4.2 Subproblemas o Derivado

¿Cuál es el estado actual de la inclusión de las personas con discapacidad auditiva?

¿Cuáles son las causas que impiden integrar el lenguaje de señas en los canales de la ciudad de Quevedo?

¿Cuál es el mejor sistema para integrar el lenguaje de señas en los canales de la ciudad de Quevedo?

1.5. DELIMITACION DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Delimitador espacial

Esta investigación se desarrollará en la Asociación de Sordos de Quevedo, de la parroquia San Cristóbal del Cantón Quevedo, Provincia de Los Ríos, y en las instalaciones de los Canales de Televisión, ROQ Canal 35, REY Tv Canal 39, y en CineCable TV ubicados en el cantón Quevedo, Provincia de Los Ríos

1.5.2. Delimitación temporal

La ejecución de esta tesis se llevará a cabo durante un periodo de 6 meses que comprenden de Agosto de 2017 a Enero del 2018. El tiempo considerado me permite realizar esta tesis con éxito.

1.5.3. Delimitador Demográfico

La ejecución de esta tesis se llevara a cabo a los afiliados de la ASQ (Asociación de sordos de Quevedo) los cuales son 100, y representantes de los canales televisivos de Quevedo.

1.6. JUSTIFICACIÓN

La televisión es un medio propicio para fomentar la incorporación de las personas con discapacidad auditiva a la sociedad como medio de comunicación informativo y de entretenimiento por excelencia en Quevedo, cuyo alcance se extiende hasta la mayoría de las áreas rurales del Cantón. El interés de esta investigación es despejar las dudas con respecto a la aplicación de esta medida; y

además predecir si su alcance podría funcionar como una medida integradora eficiente.

Por medio de este trabajo de investigación los docentes y medios televisivos quevedeños podrán conocer los beneficios que ofrece el servicio del Lenguaje de Señas, mediante una guía didáctica a través del Software Lesho que les permita usar la aplicación con facilidad, y de esta forma, podrán crear verdaderos ambientes de aprendizajes, logrando la motivación de los estudiantes, y asimilación de conocimientos de manera práctica y dinámica; fomentan en los educandos el interés y amor hacia el conocimiento en el Lenguaje de Señas.

1.7. OBJETIVOS

1.7.1. OBJETIVO GENERAL

Investigar el lenguaje de señas y su incidencia en la televisión quevedeña.

1.7.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Determinar la incidencia del grado de inclusión de las personas con discapacidad auditiva en la televisión Quevedeña.
- Identificar las causas que impiden aplicar el lenguaje de señas en la programación de los canales de la ciudad de Quevedo.
- Establecer cuál el mejor sistema para la integración del lenguaje de señas en los canales de la ciudad de Quevedo.

II. MARCO TEÓRICO O REFERENCIAL

2.1. MARCO TEÓRICO

2.1.1. Marco Conceptual

2.1.1.1. Comunicación

Comunicación es todo proceso de interacción social por medio de símbolos y sistemas de mensajes. Incluye todo proceso en el cual la conducta de un ser humano actúa como estímulo de la conducta de otro ser humano. Puede ser verbal, o no verbal, interindividual o intergrupal. (Pichón Riviere E., 1985)

Desde esta misma perspectiva, la comunicación es una actividad antigua, donde deben existir dos o más personas que interactúan entre sí de forma diferente cada uno, a través de símbolos que tienen significado el uno del otro, es un proceso donde se puede expresar sus sentimientos, necesidades, aspiraciones, etc.

Según (Lasswell, 1948) la comunicación es un proceso a través del cual un emisor trasmite un mensaje a un receptor utilizando un canal en específico, con el propósito de generar respuesta; básicamente la comunicación tiene tres elementos esenciales: el emisor quien da el mensaje, el receptor quien recibe el mensaje y el canal la forma en que se envía el mensaje donde la respuesta sería la interacción que generen entre ambos sujetos.

La comunicación ocurre cuando hay "interacción recíproca entre los dos polos de la estructura relacional (Transmisor-Receptor)" realizando la "ley de bivalencia", en la que todo transmisor puede ser receptor, todo receptor puede ser transmisor. "Es la correspondencia de mensajes con posibilidad de retorno mecánico entre polos igualmente dotados del máximo coeficiente de comunicabilidad". (Pasquali, 1979)

2.1.1.2. La Televisión

Un medio frío, sea la palabra hablada, el manuscrito o la televisión, deja mucho más trabajo al oyente o usuario que un medio caliente, si el medio es de alta definición, la participación es baja. Si el medio es de baja intensidad, la participación es elevada. (Antonio, 1979).

La televisión tiene una baja definición y asegura un elevado grado de implicación de la audiencia.

La televisión es más una extensión del sentido del tacto que del de la vista. Su poder táctil se debe a la baja intensidad de la imagen, constituida de miles de líneas y puntos de los que el espectador sólo puede captar 50 o 60, con los que forman aquélla. Esto requiere una participación activa y creativa por parte del espectador, al verse obligado a llenar los espacios del mosaico de líneas y puntos para formar las imágenes cuyo mensaje es marcado por el iconoscopio sobre su propia piel. Es lo que llamo un mass media frío".

2.1.1.3. Teorías de la Comunicación

La Teoría de la Comunicación estudia la capacidad que poseen algunos seres vivos de relacionarse con otros seres vivos intercambiando información. La teoría de la comunicación es una reflexión científica muy nueva, pero en cambio su objeto de estudio La Comunicación es una actividad muy antigua. (Serrano, 1982)

2.1.1.4. Aproximaciones a los inicios de la lengua de señas

Hablamos del origen del lenguaje humano, tema tan complejo que ha ocasionado tantas discusiones filosóficas y filológicas, que la Sociedad Lingüística de París llego a prohibir cualquier intromisión al respecto en sus congresos. Y esta lógica parece estar acreditada por investigaciones

antropológicas que señalan que ha habido dos evoluciones paralelas del lenguaje, una del habla y otra de las señas gestuales, como mostraría la existencia de tribus que manejan lenguajes hablados y de señas. Guía para intérpretes de Lengua de Señas Ecuatoriana, (Lévy-Bruhl, 1966), citado por Sacks en “Veo una voz”.

No es preciso conocer el pasado de las lenguas de señas del mundo, la mayoría de las noticias generales y externas se las conoce por medio de comentarios de filósofos o escritores sobre la comunicación entre sordos y no de forma concreta sobre el origen de la lengua de señas.

En el Siglo IV San Agustín menciona: en su libro Del Maestro: “¿Acaso no viste en Milán a un joven gallardo y cortés y, sin embargo, mudo y tan sordo que no entendía a los demás si no por señas y que ni él mismo manifestaba de otra forma sus deseos?”. Dando a conocer que mímica componía un auténtico sistema de comunicación entre personas sordas.

En la época Renacimiento con la nueva creencia científica y dimensión social de las ciudades, surgen las primeras observaciones eruditas sobre la representación lingüística de las señas, y además, nacen iniciativas pedagógicas, designadas casi únicamente a hijos sordos de nobles, que reconocían y manejaban hasta cierto punto la Lengua natural del Sordo; iniciativas que tienen como pionero al monje benedictino español Fray Pedro Ponce de León. Su sistema de instrucción aparece en el tratado legal sobre los mudos del licenciado Lasso (1550), como primera noticia de enseñanza.

Es muy posible que Ponce de León emprendiera lo que se llamaría más tarde la “Reducción de las Letras” a señas manuales, es decir, el alfabeto dactilológico, cuyo primer modelo publicado es de 1593 y el más famoso el de Juan Pablo Bonet, de 1620, quien refirió en su libro: “Y compruébese con que si se juntan mudos, aunque nunca se hayan visto, se entienden por usar unas mismas señas...” (Bonet, Juan Pablo., 1620), Reducción de las letras.

En Sudamérica existen lingüistas que realizan aportes significativos sobre la estructura gramatical de la lengua de señas y la cultura sorda. Como es el caso del prestigioso Dr. Alejandro Oviedo, lingüista oyente venezolano, egresado de la Universidad de los Andes, con Doctorado en Lingüística en la Universidad de Hamburgo-Alemania y post doctorado en la misma Universidad. En una entrevista realizada en México en el año 2009, mencionó que inició sus investigaciones en el campo de la lingüística de la lengua de señas después de que el Ministerio de Educación de Venezuela requirió contratar los servicios de un Lingüista con el fin de investigar dicha lengua (LSV), esto para formar a los maestros de personas sordas.

Comenta que a raíz de ese proyecto de investigación que fue aproximadamente en 1989, quedó tan impresionado y encantado con la lengua de señas que decidió profundizar sus investigaciones en esta área. Actualmente se ha dedicado a investigar la cultura de las personas sordas, de ahí, la idea de crear su página WEB: www.cultura-sorda.eu. En Venezuela y especialmente en Colombia es muy respetado por la comunidad sorda constituyéndose en una de las voces más autorizadas en este tema.

La lengua es un sistema de comunicación gobernado por reglas, por tanto decimos que el lenguaje de señas es un lenguaje formado en cada país por lo que no es igual el lenguaje de señas Peruanas al Lenguaje de Señas de Nicaragua o al Lenguaje de señas de Ecuador.

2.1.1.5. Lenguaje de señas en Ecuador

La comunicación humana desde la antigüedad se conoce como la manera de expresar conocimientos, opiniones sentimientos, podemos expresar esta información a través del habla, escritura o señas, pero para las personas sordas también pueden percibir y sentir con su propio lenguaje aunque en la actualidad es muy limitado.

Se afirma que en nuestro país no existen fuentes escritas que nos muestren como se comunicaban las personas sordas en la antigüedad, aún existen personajes sordos adultos mayores, que pueden narrarnos como era su lengua natural, la cual podríamos catalogar como la más pura. Es Luis Antonio Aguilar persona sorda quién nos da referencia de este particular, al comentarnos la forma como se comunicaba con sus familiares Sordos: su abuela materna Rosa Ojeda quien nació aproximadamente en 1890 y falleció en 1967, su mamá Rosario Ojeda de 75 años de edad, su papá Rene Tito Aguilar que cuenta con 77 años y sus tíos Jorge Hernán Aguilar de 72 años y Luis Aníbal Aguilar quien falleció en febrero del 2014 de 83 años de edad. Él nos comenta que las señas que utilizaban y aún utilizan para comunicarse con algunos miembros de su familia son muy diferentes a las actuales. (Soto, Amparo, 2000)

Se puede conocer y analizar la estructura y la forma de la lengua de señas ecuatoriana fue un proceso de su evolución, así conocemos que la lengua de señas ecuatoriana fue el resultado de las señas naturales, llamadas puras y la lengua de Signos Americana.

2.1.1.6. Historia Del Asociacionismo De Las Personas Sordas En El Ecuador

- 1987, (Lenguaje de Señas Guía Básica sobre una comunicación especial-Tomo I, creado por la Asociación de Personas Sordas de Pichincha APSOP.
- La segunda se funda en 1982, formándose la Asociación de Sordos de Guayas “ASG” 99.
- La tercera se constituye el 25 de agosto de 1984, Fue la Asociación de Sordos de Tungurahua “ASTU”.
- En 1986 la cuarta en constituirse es la Asociación Silenciosa Ecuatoriana (quien actualmente no está activa).

- Mientras que en 1989 se funda la quinta llamada Asociación de Sordos de Chimborazo “ASCH”
- FENASEC, Surge el 26 de abril de 1986 como respuesta a las necesidades de las personas sordas de asociarse y ser reconocidas en el Ecuador como una comunidad con intereses y necesidades propias, logrando así grandes aportes significativos en la comunicación.
- 2012, Diccionario Oficial de la Lengua de Señas Ecuatoriana publicado por la Federación Nacional de Personas Sordas del Ecuador FENASEC. Mientras que en Junio de 2014 el Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades CONADIS, junto a FENASEC presentaron el Diccionario Virtual de Lenguaje de Señas Ecuatoriana “Gabriel Román”, (plataformaconadis.gob.ec/diccionario/diccionario_lenguaje_de_señas/). FENASEC, (Aproximaciones a la Historia de la Persona Sorda págs. 99-101).

2.1.1.7. Lenguaje de señas

El lenguaje de señas o también llamada lengua de signos, es de expresión donde se vincula los gestos, la visualización del entorno en que se lo realiza, y se la usa para transmitir un pensamiento o idea, el cual tiene su propia estructura gramatical y lingüística como la semántica, la pragmática y la sintaxis.

Este lenguaje cuenta con alfabeto propio en ocasiones difiere bastante del lenguaje oral, ya que no solo depende del uso de las manos sino que está relacionado con la expresión corporal y facial que se le al momento de realizar la seña.

Un hecho que destacar es que a cada individuo, para no tener que deletrear su nombre se le designa un signo propio y que va acompañado de otro signo que describe una característica propia de esa persona. María Infante (2005):

Las lenguas de señas se valen de la imagen visual. Los Sordos se comunican por Señas y el lenguaje de Señas tiene la característica de haber sido creado por ellos mismos para satisfacer sus propias necesidades de comunicación.

Para una correcta formación de las señas en este lenguaje, se debe considerar las pautas que se muestran a continuación:

- La formación y disposición en la que se posicionan las manos
- La correcta dirección en la que se deben dirigir las manos.
- Movimiento que se forma y la cantidad correcta de repetición de la misma si así lo requiere.
- Si se tiene que tocar con alguna parte de la cara o el cuerpo.

La expresión facial y/o corporal correspondiente a la seña.

2.1.1.8. ¿Quiénes Usan Este Lenguaje?

Este lenguaje es usado en especial por las personas con discapacidad auditiva para poder comunicarse con sus iguales. También lo utilizan las personas oyentes para comunicarse con los de la comunidad sorda.

Tabla 1 Ventajas y Desventajas de Usar el Lenguaje de Señas

VENTAJAS	DESVENTAJAS
✓ Hay comunicación entre los individuos que tienen deficiencia auditiva.	✓ Mala interpretación del significado si no se expresa correctamente y con claridad las señas.
✓ No están aislados ya que por medio del lenguaje interactúan con los demás.	✓ Dificultad de comunicación si una de las partes no conoce el lenguaje.
✓ Al ponerlo en práctica se adiestra el conocimiento y el sentido del individuo sordo.	✓ Dificultad de comunicación si no saben el mismo lenguaje.

Fuente: Tatiana Pérez M.

2.1.1.9. Origen del lenguaje de señas

Son de uso casi en su totalidad de las personas con deficiencia auditiva y de las personas que conforman su familia u entorno. Su origen es incluso más antiguo que de las lenguas orales.

En América del Norte los Amerindios lo utilizaban comunicarse entre etnias porque tenían diferentes fonologías en su lenguaje.

En Massachusetts, en la Isla Martha's Vineyard se utilizó el lenguaje a señas por la gran cantidad de sordos que allí había.

Italia en el siglo XVI el médico Jerónimo Cardano, dictamino que por medio de combinaciones escritas con símbolos asociados las personas sordas pueden darse a entender.

1620 Pablo Bonet publica el primer Tratado moderno de Fonética y Logopedia llamado "Reducción de las letras y Arte para enseñar a hablar a los mudos" en el cual se expone un método de enseñanza mediante señas alfabéticas un manualmente.

1817 en Hartford – Connecticut, Gallaudet funda la primera escuela para personas sordas. Charles-Michel de l'Epee sobre el trabajo de Bonet publica su alfabeto y es el que básicamente es usado hasta el día de hoy conocido como Alfabeto Manual Español.

2.1.1.10. Enseñanza de la lengua de signos como segunda lengua

De enseñanza de la LS, que coordina y regula estos cursos, orientando la enseñanza En los últimos años la enseñanza de la lengua de signos como segunda lengua se ha convertido en un tema de creciente interés. En todos los países se ha

incrementado la demanda de cursos de LS, ya que no solamente los padres que tienen niños sordos quieren aprenderla, sino que empieza a ser interesante para los profesores oyentes de niños sordos, para los profesionales de todo tipo que trabajan con personas sordas, o para los oyentes que tienen amigos sordos y quieren comunicarse mejor con ellos. En Holanda, en el año 1992 se creó el Instituto en función de los diferentes grupos de personas que los demandan (Boss, 1994).

En la última década, ha habido un gran entusiasmo con la realización de los diccionarios de LS en CD-ROM. Con la combinación del vídeo, el ordenador y el CD-ROM, es ahora posible mostrar imágenes en movimiento, así como almacenar un mayor número de ejemplos y más vivos, de la realización de signos reales. Es posible tener cientos de CD-ROM conteniendo horas y horas de grabaciones de vídeo, que se pueden usar como base de datos para la realización de los diccionarios del futuro y de otros materiales didácticos.

Los avances en las nuevas tecnologías sobre todo en la tecnología multimedia, han ofrecido la oportunidad de que lenguas de signos como la “FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombianas Americana, la de Kenya o la británica, puedan ser vistas de forma visual a través del monitor de un ordenador.

También en Finlandia ya en el año 1993 se realizó una versión electrónica del diccionario de LS, en cooperación con el laboratorio de telecomunicaciones del centro de investigaciones técnicas de Finlandia. (M. Álvarez - B. Losada Juncos - A. Caamaño - M^a - O. J. Justo., 2001)

2.1.1.11. Estrategias de aprendizaje

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de las segundas lenguas, existen una serie de estrategias generales que pueden ayudar a mejorar el proceso. Algunas de ellas serían: Desarrollar al máximo la motivación de los alumnos, implicándoles

en las tareas y buscando su participación activa, para que se produzca un verdadero aprendizaje significativo. Reforzar siempre positivamente sus logros (ayudándoles a superar sus inhibiciones), creando dentro del aula un clima de comprensión y respeto.

Utilizar el juego con actividades abiertas para relajar el ritmo de la clase y alcanzar la competencia y aprendizaje comunicativo Si la LS es una lengua como cualquier otra, debemos afrontar su enseñanza como L2 de la misma forma que las demás lenguas extranjeras. Teniendo en cuenta que en la actualidad, en todo el “FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas mundo, se destaca que el futuro de la enseñanza de las segundas lenguas será a través de contenidos, esta afirmación, que ya es una realidad, también debería aplicarse a la enseñanza de la LS como L2. La enseñanza de la L2 a través de contenidos se basa en la integración de La enseñanza de la L2 a través de contenidos se basa en la integración de lengua y contenidos; los aprendices deben implicarse en tareas que tengan para ellos objetivos auténticos, usando el lenguaje con objetivos reales y para completar tareas auténticas de la vida real, hablando sobre temas que les motiven, que sean de su interés y por lo tanto significativos para ellos. (M. Álvarez - B. Losada Juncos - A. Caamaño - M^a - O. J. Justo., , 2001)

2.1.1.12. Definición De Términos

Sordo (a): Persona que no oye nada o no oye bien. (española, 2005)

Lingüística: Ciencia que estudia el lenguaje en general y las lenguas en particular: la lingüística general hace un estudio teórico del lenguaje; la lingüística diacrónica estudia la lengua de épocas antiguas; la lingüística contrastiva permite identificar los elementos comunes a varias lenguas. (Española, 2016)

Lengua de Señas: es una lengua natural de expresión y configuración gestoespacial y percepción visual (o incluso táctil por ciertas personas con sordo

ceguera), gracias a la cual los sordos pueden establecer un canal de comunicación con su entorno social, ya sea conformado por otros sordos o por cualquier persona que conozca la lengua de señas empleada. (Wikipedia, 2017)

Oyente: El oyente es el individuo que escucha. El término oyente proviene del verbo “oír” y se agrega el sufijo “nte” lo cual significa la persona que puede oír, no tiene reducidas sus capacidades auditivas. (Merino., 2013)

Identidad: Es el conjunto de los rasgos propios de un individuo o de una comunidad. Estos rasgos caracterizan al sujeto o a la colectividad frente a los demás. La identidad también es la conciencia que una persona tiene respecto de sí misma y que la convierte en alguien distinto a los demás. Aunque muchos de los rasgos que forman la identidad son hereditarios o innatos, el entorno ejerce una gran influencia en la conformación de la especificidad de cada sujeto; por esta razón tienen validez. (Julián Pérez Porto y Ana Gardey., 2009)

Personalidad: La personalidad es el conjunto de características físicas, genéticas y sociales que reúne un individuo, y que lo hacen diferente y único respecto del resto de los individuos. En tanto, la interrelación y la comunión de todas estas características, generalmente estables, serán las que determinarán la conducta y el comportamiento de una persona y porque no también, de acuerdo a la estabilidad de las mismas, predecir la respuesta que puede dar un individuo al cual conocemos ante determinada circunstancia o estímulo. (Ucha., 2008)

2.1.1.13. La lingüística en el lenguaje de señas

En el presente capítulo se expondrán temas como: Lenguaje, Lengua y Habla; los cuales son básicos para comprender esta tesis. Veremos los conceptos de Universales Lingüísticos y cómo éstos se cumplen también en el Lenguaje de Señas. Analizaremos por qué el Lenguaje de Señas es un lenguaje. A su vez

abordaremos el tema de los Cuatro Componentes de la Gramática en el Lenguaje de Señas.

Debemos mencionar que William Stokoe, profesor de la Universidad de Gallaudet fue el primero en sospechar que las señas “no eran una colección de gestos sin relación, sino un lenguaje”.

2.1.1.14. ¿Es el lenguaje de señas un lenguaje?

El Lenguaje de Señas es un lenguaje que va tomando forma de país a país produciéndose así los diferentes lenguajes de señas en cada uno de los mismos. Tenemos, por ejemplo, al Lenguaje de Señas Peruanas o LSP, el Lenguaje de Señas Americanas (American Sign Language). ASL El ISN o Lengua de Señas de Nicaragua, el cual posteriormente se ha denominado Idioma de Señas de Nicaragua. La lengua es un sistema de comunicación gobernado por reglas, el cual asegura la comunicación entre los usuarios de una comunidad.

El lenguaje puede definirse desde muchas perspectivas: como sistema de signos lingüísticos, como sistema de comunicación social, como sistema psíquico cognitivo y como sistema funcional del cerebro. (C.F. Ortíz Cabanillas, Pedro., 2002)

En el contexto de esta investigación, la palabra “Lenguaje de Señas”, cuando se habla de los diferentes tipos de lenguajes de señas, debe entenderse como lenguas de señas. Esto se produce porque las primeras escuelas de sordos que existen en el Perú tienen su inspiración en las teorías y denominaciones de los sistemas educativos de los Estados Unidos. Nosotros mantendremos el nombre de Lenguaje de Señas Peruanas porque así está designado según el Ministerio de Educación en los textos para la educación del sordo y con ese nombre se le ha designado en muchos países.

El Lenguaje de Señas es el medio de comunicación natural entre las personas sordas. En efecto, posee reglas y está estructurado en un código. A su vez, transmite y comunica las ideas, creencias, deseos e intenciones de las personas sordas que lo conocen, y en esta forma de expresión del lenguaje basan su material mental y procesos cognitivos. Es un lenguaje rico, flexible y creativo. Por lo tanto, el Lenguaje de Señas encaja perfectamente en la definición de lenguaje. Existen, sin embargo otros sistemas de comunicación gobernados por reglas como el semáforo o el código morse que se usan para representar letras del alfabeto, números o puntuaciones; por lo cual son, en esencia, “códigos al servicio de códigos”. (Lucas, Ceil y Clayton Valli., 2000)

Aquí tenemos algunas características presentes en todas las lenguas y por supuesto, también en los diferentes Lenguajes de señas sin importar cuál sea su procedencia.

Es necesario recordar que este código es eminentemente visual y no audiooral. Así que las habilidades que se desarrollan para manejarlo son diferentes a las habilidades desarrolladas en el manejo de la lengua oral.

2.1.2. MARCO REFERENCIAL SOBRE LA PROBLEMÁTICA DE INV

2.1.2.1. Antecedentes investigativos

Se hace referencia a un trabajo de tesis realizado por Gazitúa, Orellana & Stange (2007). Los cuales presentan el informe de investigación de un estudio realizado en 2002 denominado “Sordos Frente a la Televisión”, que aborda las prácticas de consumo televisivo de la población sorda en Chile. Intenta responder, desde una perspectiva cualitativa, las siguientes preguntas: ¿Cómo los sordos ven televisión? ¿Cómo perciben su relación con la televisión? ¿Discrimina la televisión a la población no oyente?.

Estos autores exploraron el contexto en que los sordos ven televisión, sus hábitos de consumo televisivo y sus estrategias de lectura. Los sordos ven generalmente televisión acompañados de padres y/o amigos, privilegiando programas informativos y películas del TV Cable. Aspiran a una comprensión de tipo modernista de los contenidos televisivos, es decir, intentan comprender la asociación lógica de los significados, su construcción narrativa y su disposición lineal en el tiempo. Para lograr esta comprensión recurren a terceras personas que les expliquen, a la lectura de labios, a la deducción de los gestos corporales y a la comparación con revistas y diarios.

Por último, se estableció una dicotomía con respecto a la importancia que juega la televisión en su vida cotidiana. Por un lado se afirmó la relevancia de la televisión como medio para acceder a la información y relacionarse con el mundo, lo cual se condice con los supuestos establecidos previamente en este trabajo. Pero por otro lado, el hecho de que el grupo participante constituyera una elite en el marco de la comunidad sorda –y por tanto fuera capaz de acceder a medios escritos y a la televisión por cable- nos impidió constatar efectivamente los alcances de estas informaciones. (Matías Gazitúa Meli, 2007).

Así mismo en Ecuador existe un trabajo investigativo en concordancia con el tema investigado denominado: “Analizar los efectos comunicacionales y el manejo de lenguaje de señas en los profesionales de comunicación, para incrementar la audiencia de las personas con hipoacusia en los noticieros de Ecuavisa y Canal uno de Guayaquil”. Elaborado por: Cruz Vargas Giuliana Gloria en el año 2015.

Este proyecto se realizó con el fin de determinar las complicaciones, falencias y demoras que tienen los canales de televisión de la ciudad de Guayaquil, al no instaurar en sus 3 emisiones de noticieros, el intérprete del lenguaje de señas, afectando la comunicación de las personas con hipoacusia o discapacidad auditiva.

Con la investigación se denota la necesidad e importancia de capacitación a estudiantes de periodismo o personas vinculadas a la comunicación con el aprendizaje del lenguaje de señas, debido que la ciudad de Guayaquil lidera con 7662 casos de personas con discapacidad auditiva, cuyos datos son actualizados y otorgados al público por el Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades.

Según (Cruz, 2015) En sus resultados evidenció que:

“las dificultades en las personas con hipoacusia para comprender los noticieros, como se demuestra con los resultados exhibidos en las encuestas que aplicaron La falta del traductor de señas en los noticieros de los dos canales de televisión: Ecuavisa y Canal Uno; crea una baja de audiencia de personas con hipoacusia, en Canal Uno con un 16%, pero a pesar de ello a los noticieros de Ecuavisa lo visualizan un 26 % de la población encuestas”

2.1.2.2. Categoría de análisis.

Categoría de análisis 1: Televisión

Definición: La televisión es uno de los medios de comunicación con mayor presencia en la sociedad occidental, lo que ha llevado a considerarla como uno de los medios básicos de comunicación social, lo cual repercute para que se contemple como el medio que dirige nuestra cultura y los valores que en ella se movilizan. “El poder del medio a su percepción audiovisual”. (Cerezo, 1994)

Operacionalización de las subcategorías:

- Programa televisivos
- Tipos de señas
- Satélites
- Canales
- Redes
- Imágenes

- Videos

Categoría de análisis 1: Lenguaje de señas

Definición: La lengua de señas, o lengua de signos, es una lengua natural de expresión y configuración gesto-espacial y percepción visual (o incluso táctil por ciertas personas con sordoceguera), gracias a la cual los sordos pueden establecer un canal de comunicación con su entorno social, ya sea conformado por otros sordos o por cualquier persona que conozca la lengua de señas empleada. Mientras que con el lenguaje oral la comunicación se establece en un canal vocal-auditivo, el lenguaje de señas lo hace por un canal gesto-viso-espacial.

Operacionalización de las subcategorías:

- Alfabeto de lenguaje de señas.
- Señales lingüísticas.
- Expresión del lenguaje de señas.

2.1.3. Postura Teórica

Según Halliday Desde que se iniciara el estudio científico del lenguaje, hace apenas setenta años, la trayectoria de la lingüística no ha dejado de superarse con el objeto de abrir nuevas perspectivas sobre la peculiar naturaleza de su objeto: el lenguaje. La atención de la lingüística se ha centrado sobre el lenguaje verbal y con cierta frecuencia se viene equiparando «no verbal» con «no lingüístico».

En efecto, en el comportamiento lingüístico es difícil establecer una distinción nítida entre lo puramente lingüístico y lo no lingüístico: muchas funciones semióticas aparecen también en la señalización no lingüística. La actividad comunicativa del hombre va desarrollándose a partir de unas funciones cuya estructura es progresivamente más compleja y más evolucionada. Tanto los sordos

como los oyentes intercambian significados en un proceso creador en el que sus respectivos lenguajes constituyen, sin duda, un recurso simbólico fundamental.

Los gestos manuales de los sordos son «señales comunicativas» (Lyons, 1980: 34), intencionales, ya que se emplean por selección entre diversas alternativas posibles; por tanto, su valor lingüístico es incuestionable; constituyen, como se verá, un estimable apoyo a la tesis de los universales lingüísticos, centrada, hasta el momento, en los lenguajes verbales. Sin duda, la perspectiva de estudio lingüístico se enriquece y se complementa con la atención al funcionamiento de un lenguaje visuo-espacial, tan distinto del lenguaje oral en cuanto al modo de producción y de percepción.

Además, considerando que es difícil estudiar una lengua sin tener en cuenta su dimensión social, el estudio lingüístico aplicado al sistema que utilizan las personas sordas conducirá a reforzar el vínculo de la lingüística con otras disciplinas como la sociología, la psicolingüística o la antropología social. De manera que la atención de la lingüística por los lenguajes de signos no sólo complementa la perspectiva de estudio de la lengua en sí, «como factor intra-organismo» (Halliday, 1978: 19), sino que se proyecta también hacia otros campos de estudio, «como factor inter-organismos» (Halliday, 1978: 20), al tener en cuenta el lenguaje de signos como conducta social de los sordos, ampliándose, así, el horizonte del estudio lingüístico.

2.2. HIPÓTESIS.

2.2.1. Hipótesis General.

La inclusión de lenguaje de señas incide en la televisión quevedeña.

2.2.2. Subhipótesis o derivadas.

La inclusión del lenguaje de señas en los canales de la ciudad de Quevedo incide en la integración de la población con discapacidad auditiva.

Diversas causas impiden aplicar el uso del lenguaje de señas en la programación de los canales de Quevedo.

La ejecución del sistema para la integración del lenguaje de señas en los canales de Quevedo permitirá la integración de la población con discapacidad auditiva.

2.2.3. Variables.

Variable independiente: Lenguaje de señas.

Variable dependiente: Televisión quevedeña.

III. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

3.1. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

La metodología que se aplicara será realizada con observación directa y una encuesta la cual contara con 10 preguntas de manera clara y sencilla la que se efectuara de manera personal con formato de cuestionario preestablecido.

Los datos registrados serán clasificados y tabulados para su posterior análisis.

Para la recopilación de la información fue necesario un instrumento de investigación que consistió en la aplicación de entrevistas escritas en forma de cuestionarios, en los que se formularon preguntas, de opción múltiple.

Además, se realizarán graficas que mostraran los resultados de la encuesta, con lo que se pretende demostrar la necesidad que hay en Quevedo, sobre un programa de lenguaje de señas, en el Cantón Quevedo en donde se tomara una iniciativa desde ahí.

3.2. MODALIDAD DE INVESTIGACIÓN

3.2.1. Modalidad Cuantitativa

Permitirá evaluar los datos de manera científica y numérica generalmente con la ayuda de herramientas de campo de la estadística, por lo que será de gran ayuda para obtener los resultados de las encuestas y entrevistas realizadas.

3.2.2. Modalidad cualitativa

Permitirá distinguir y a orientarse a describir e interpretar los fenómenos relacionados con las variables de investigación este tipo de modalidad es

conveniente para los investigadores que tienen interés en cuál es el significado del proceder de las personas contando con la visión de los agentes sociales de la investigación.

3.3. TIPO DE INVESTIGACIÓN

3.3.1. Investigación de campo

Con este tipo de investigación lo tomare en cuenta mucho porque, me ayudará a ir a lugar donde realizare mi proyecto, y poder observar de cerca mi tema escogido el lenguaje de señas y su incidencia en la televisión Quevedeña.

3.3.2. Bibliográfica y documental

Este tipo de investigación nos ayudara a recopilar un sin número de información ya se dé libro, folletos, internet, revistas y blog facilitando que la teoría citas seas confiables para nuestra investigación.

3.3.3. Investigación Descriptiva

En la investigación de tipo descriptiva se realizara un análisis de los datos obtenidos mediante la investigación de campo y así poder interpretar la realidad actual del problema-fenómeno de investigación. Se enfoca en la muestra y se hacen conclusiones.

3.4. MÉTODOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

3.4.1. Métodos

Método Descriptivo: Mediante este método ayudará a expresar las causas y consecuencias de la utilización del lenguaje de señas y su incidencia en la televisión Quevedeña.

Método Hermenéutico: Este método aportará al desarrollo de la investigación, vinculando todas las informaciones que se adquirirán a nivel de campo y bibliográfico.

Método Estadístico: permitirá organizar de mejor manera toda la información obtenida, en lo referente a la cuantificación de los datos, y presentación gráfica de los hechos investigados referente al fenómeno investigado.

3.4.2. Técnicas

Observación: La observación como su nombre mismo lo indica es una técnica para observar el fenómeno investigado anotando los resultados tomando en cuenta las variables de investigación y después tomar esta información y registrarla para su posterior análisis.

Encuestas: Aplicación de entrevista escrita en forma de cuestionario, en los que se formularon preguntas de opción múltiple para los moradores del sector, facilitando información necesaria para el trabajo de investigación que permite la suma total de la incidencia de la falta del lenguaje de señas en el Cantón Quevedo provincia Los Ríos.

La entrevista: Consistirá en recoger la información a través de un proceso de comunicación abierta dirigida al sector, mediante un cuestionario rigurosamente planificado que lleven a obtener información verídica del problema investigado.

3.4.3. Instrumentos

Cuestionario de Encuesta: se aplicaran preguntas cerradas a la población afectada que logran obtener un mejor resultado de investigación.

Cuestionario de entrevista: Preguntas abiertas, para lograr un conversatorio con los principales beneficiados y afectados.

3.5. POBLACIÓN Y MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN

3.5.1. Población

En esta investigación población de la presente investigación está formada por 100 miembros de asociación sordos mudos de Quevedo. Y un representante de cada canal televisivo de la ciudad de Quevedo.

3.5.2. Muestra

Por lo tanto, debido a que es una población pequeña, no es necesario calcular el tamaño de la muestra aplicando fórmulas estadísticas de muestreo. Muestra que será detalla en el siguiente cuadro.

Tabla 2. Muestra

Informantes	Población	Muestra
Representante de Canales Televisivos	3	3
miembros de asociación sordos mudos de Quevedo	100	100
Total	103	103

Elaborado por: Roberto Carlos Veliz Mackliff

3.6. PRESUPUESTO

Tabla 3. Presupuesto.

Item	Cantidad	Valor	Total
Movilización	1	\$40,00	\$40,00
Alimentación	1	\$40,00	\$40,00
Horas de internet	100	\$0,60	\$60,00
Impresiones	10	\$3,00	\$30,00
Cd's	4	\$0,50	\$2,00
Anillados	10	\$3,00	\$30,00
Copias	10	\$2,00	\$20,00
Empastados	4	\$6,00	\$24,00
Total			\$246

Elaborado por: Roberto Carlos Veliz Mackliff

3.7. CRONOGRAMA DEL PROYECTO

Actividad	Agosto			Septiembre				Octubre				Noviembre				Diciembre				Enero
	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1
Aprobación del tema de investigación	X																			
Elaboración del Perfil de Proyecto	X																			
Presentación y aprobación del perfil del proyecto		X	X																	
Asignación de tutor y lector de Tesis			X	X																
Inicio de elaboración del proyecto de investigación					X	X	X	X	X											
Revisión del proyecto de investigación									X	X										
Recepción de solicitud del postulante para la designación de tribunales de sustentación de proyecto											X									
Designación y notificación de tribunales de sustentación de proyectos de investigación.											X									
Sustentación de proyecto de investigación.												X	X							
Inicio de la elaboración del informe final del proyecto de investigación.													X	X	X	X				
Revisión del informe final del proyecto de investigación.															X	X				
Entrega del informe final del proyecto de investigación.															X	X				
Revisión del documentos de informa final revisado.																X				
Asignación de delegados a tribunales.																	X			
Notificación de fecha de sustentación																		X		
Sustentación del informe final del investigación.																				X

Autor: Roberto Carlos Veliz Mackliff

IV. BIBLIOGRAFÍA

- M. Álvarez - B. Losada Juncos - A. Caamaño - M^a - O. J. Justo., . (2001). *reflexiones sobre la enseñanza de la lengua de signos española (L.S.E.) como segunda lengua*. Pág. 23. Alicante, España: ISSN 0212-7636, pp. 349-362.
- (coord.), C. M. (1986). *Diccionario de Lingüística p 176*. Madrid : Amaya.
- Antonio, P. (1979). *Comprender la Comunicación*. Caracas: Monte Avila Editores.
- Bonet, Juan Pablo,. (1620). *Reducción de las letras, Aproximaciones a la historia de la comunidad Sorda Ecuatoriana*. 149. Quito.
- C.F. Ortíz Cabanillas, Pedro. (2002). *Lenguaje y habla personal*. pp 23-35. Lima,: Fondo Editorial de San Marcos.
- Cerezo, M. (1994). *Teorias sobre el medio televisivo y educacion: el discurso de la television*. . Granada : Grupo Imago.
- Cruz, V. G. (2015). *Analizar los efectos comunicacionales y el manejo de lenguaje de señas en los profesionales de comunicación, para incrementar la audiencia de las personas con hipoacusia en los noticieros de ecuavisa y canal uno de Guayaquil*. Guayaquil -Ecuador: Univerdidad Laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil.
- Edward, L. (1967). *Fundamentos biológicos del lenguaje*. p 29. Nueva York: Ed. Willey.
- Fernandez, F. (1994). *Clase social, exposicion a la television y percepcion de la violencia en al television*. *Estudios Sociales*. Pág. 12. Chile .
- Lasswell, H. (1948). *Aporte al Funcionalismo, La estructura, función y comunicación en la sociedad*. New York: Harper.
- Lévy-Bruhl. (1966). *citado por Sacks en "Veo una voz, Edición 2, ilustrada,*. Anagrama.
- Love, R. (1998). *Neurología para especialistas del habla y del lenguaje*, pp 105-107. Madrid,: Ed. Panamericana.
- Lucas, Ceil y Clayton Valli. (2000). *Linguistics of American Sign Language*. p 15. Washington D.C.,: Ed. Gallaudet University Press.
- M. Álvarez - B. Losada Juncos - A. Caamaño - M^a - O. J. Justo. (2001). *Algunas reflexiones sobre la enseñanza de la lengua de signos española (L.S.E.) como segunda lengua*. Pág. 17. Alicante, España: ISSN 0212-7636, pp. 349-362.
- Marchesi, Á. (1991). *El desarrollo cognitivo y lingüístico del niño sordo*. pp 104-105. Madrid,: Alianza Editorial.
- Matías Gazitúa Meli, E. O. (2007). *Sordos frente a la Televisión*. Chile: Universidad de Chile.
- Pasquali, A. (1979). *Comprender la Comunicación*. Caracas: Monte Avila Editores.

- Pichón Riviere E. (1985). *El Proceso Grupal de Psicoanálisis a la Psicología Social*,
 Página: 89. Buenos Aires: Noveduc.
- Serrano. (1982). *Teoría de la Comunicación Universidad Autónoma de Barcelona*,
 Publicado en el 2001. Barcelona.
- Soto, Amparo. (2000). *Federacion de personas Sordas de la comunidad Valenciana*.
 Valencia: Valencia: FESORD, C.V.

V. LINKCOGRAFIA

- española, D. d. (2005). *Diccionario de la lengua española. WordReference.com. Web*.
 Obtenido de <http://www.wordreference.com/definicion/sordo>
- Española, G. D. (2016). *“Lingüística”*. *The free Dictionary.com. Web*. Obtenido de Gran
 Diccionario de la Lengua Española © 2016 Larousse Editorial, S.L.:
<https://es.thefreedictionary.com/ling%C3%BC%C3%ADstica>
- Julián Pérez Porto y Ana Gardey. (2009). *“Identidad”*. *Definicion.de.com. Web*.
Actualizado: 2009. Obtenido de Definición de identidad
 (<https://definicion.de/identidad/>)
- Merino., J. P. (2013). *“Oyente”*. *Significados. com. Web. Actualizado: 2015*. Obtenido de
 Definición de oyente (<https://definicion.de/oyente/>)
- Ucha., F. (07 de 11 de 2008). *“Personalidad”*. *Definición ABC tu diccionario hecho
 fácil.com. Web*. Obtenido de
<https://www.definicionabc.com/social/personalidad.php>
- Vilain, R. (19 de 10 de 2001). <http://www.udec.cl/-ivalfaro/apsique/desa/nitv/html>.
- Wikipedia. (29 de Sept de 2017). *“Lengua de señas”*. *Wikipedia la enciclopedia libre*.
Web. Obtenido de [Wikipedia.com:](https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_de_se%C3%B1as)
https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_de_se%C3%B1as

ANEXOS



Entrevista a Representante de Canal Televisivo



Investigación de Campo en Canales Televisivos



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO
FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN
COMUNICACIÓN SOCIAL



**ENCUESTA DIRIGIDA A LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACION DE SORDOS –
MUDOS DE QUEVEDO.**

1.) ¿CUÁL ES SU CANAL FAVORITO DE QUEVEDO?

REY TV.
ROQ-TELEVISION
CINE CABLE TELEVISION

**2.) ¿CÓMO CALIFICARÍA USTED, EL CANAL QUE TRASMITE SU
INFORMACION A TRAVES DEL LENGUAJE DE SEÑAS?**

EXCELENTE
MUY BUENA
BUENA
REGULAR

**3.) ¿QUE IMPORTANCIA TIENE PARA USTED EL LENGUAJE DE
SEÑAS EN LA INFORMACION?**

ALTO
MEDIO
BAJO

**4.) ¿COMO CONCID USTED LA TRADUCION DEL LENGUAJE DE
SEÑAS?**

EXCELENTE
MUY BUENA
BUENA
REGULAR

**5.) ¿CREE USTED QUE LA TELEVISIÓN QUEVEDEÑA APORTA PARA
EL BUEN VIVIR DE LOS TELEVIDENTES CON DISCAPACIDAD
AUDITIVA?**

SIEMPRE
AVECES
NUNCA

6.) ¿CUÁNDO ESTÁS VIENDO LA TELEVISIÓN, HAY UN TRADUCTOR DE LENGUAJES DE SEÑAS?

- SIEMPRE
- AVECES
- NUNCA

7.) ¿USTED COMPRENDE LA TRADUCION DEL LENGUAJE DE SEÑAS?

- SI
- NO

8.) ¿SE SIENTE INSISFECHO SIN EL SERVICIO DE LENGUAJES DE SEÑAS EN LA TELEVISIÓN YA QUE SU FUNCIÓN PRINCIPAL ES INFORMAR, EDUCAR, ANIMAR Y DISTRAER?

- SIEMPRE
- AVECES
- NUNCA

9.) ¿SUELE USTED CON LA FAMILIA CRITICAR LA FALTA DE INFORMACION A TRAVES DEL LENGUAJE DE SEÑAS EN LA TELEVISION QUEVEDEÑA?

- SIEMPRE
- AVECES
- NUNCA

10.) ¿CÓMO CONSIDERA LAS PROGRAMACIONES QUE TRANSMITEN EN LOS CANALES LOCALES?

- EXCELENTE
- MUY BUENA
- BUENA
- REGULAR
-